



**REPUBLIQUE D'HAÏTI**  
**MINISTRE DE L'AGRICULTURE,**  
**DES RESSOURCES NATURELLES ET DU DEVELOPPEMENT RURAL**

**APPUI A LA DEFINITION DU PROGRAMME  
HA-L1087 « GESTION DE L'EAU DANS LE  
BASSIN DE L'ARTIBONITE »**

**ACTIVITE 1 : PREALABLES NECESSAIRES AU  
DEPLOIEMENT DE LA REFORME**

***PHASE 1 : PREPARATION DES ELEMENTS D'EVALUATION POUR LA PREPARATION  
DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENT ET DE TRAVAUX DE MAINTENANCE***

**RAPPORT 2a PROVISOIRE-v2**

**TERMES DE REFERENCES DE L'ASSISTANCE TECHNIQUE**

**Accompagnement de la DGSE de l'ODVA et des AI pour la  
mise en œuvre de la réforme du service de l'eau dans la  
vallée de l'Artibonite**

**SEPTEMBRE 2013**



**REPUBLIQUE D'HAÏTI**  
**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE,**  
**DES RESSOURCES NATURELLES ET DU DÉVELOPPEMENT RURAL**

| N° du Marché |                                                                              |                                                                                                        |   |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| Indice       | 0                                                                            | 1                                                                                                      | 2 |
| Rédigé par   | <i>François PREVOST</i><br><i>Fonction :</i><br><i>Visa :</i><br><i>Le :</i> | <i>Sylvain SAUVIAT</i><br><i>François PREVOST</i><br><i>Fonction :</i><br><i>Visa :</i><br><i>Le :</i> |   |
| Vérifié par  | <i>Fonction :</i><br><i>Visa :</i><br><i>Le :</i>                            | <i>Fonction :</i><br><i>Visa :</i><br><i>Le :</i>                                                      |   |
| Validé par   | <i>Jean-Luc Trouvat</i><br><i>Fonction :</i><br><i>Visa :</i><br><i>Le :</i> | <i>Jean-Luc Trouvat</i><br><i>Fonction :</i><br><i>Visa :</i><br><i>Le :</i>                           |   |



**REPUBLIQUE D'HAÏTI**  
**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE,**  
**DES RESSOURCES NATURELLES ET DU DÉVELOPPEMENT RURAL**

## SOMMAIRE

|                                                                          |    |
|--------------------------------------------------------------------------|----|
| Sommaire .....                                                           | 3  |
| 1 Objet et bénéficiaires de la mission d'assistance technique.....       | 4  |
| 1.1 Contexte .....                                                       | 4  |
| 1.2 Bénéficiaires et Publics cibles : .....                              | 5  |
| 2 Déroulement du projet : .....                                          | 5  |
| 3 Modes d'intervention et composition de l'équipe requise pour l'AT..... | 6  |
| 3.1 Personnel permanent de l'Assistance technique.....                   | 7  |
| 3.2 Personnel Temporaire : .....                                         | 7  |
| 4 Description des activités et appui spécifiques à réaliser .....        | 8  |
| 4.1 Appui de la DGSE .....                                               | 8  |
| 4.2 accompagnement de la FASIVAL.....                                    | 9  |
| 4.3 Méthodologie du transfert de gestion sur les zones pilotes .....     | 9  |
| 4.4 Adaptation et réplique aux AI hors zones pilotes.....                | 14 |
| 5 Coordination de l'équipe projet.....                                   | 14 |
| 6 Rapports et produits .....                                             | 15 |
| 7 Budget du projet .....                                                 | 15 |



## 1 OBJET ET BENEFICIAIRES DE LA MISSION D'ASSISTANCE TECHNIQUE

### 1.1 CONTEXTE

Le programme HA-L1087 de la BID prévoit des financements pour la mise en œuvre du nouveau schéma institutionnel de gestion de l'eau dans la Vallée de l'Artibonite.

La réforme prévoit, outre des travaux de réhabilitation et de modernisation des ouvrages (canaux et drains), une redéfinition du périmètre d'actions des différents acteurs œuvrant à la gestion de l'eau dans la vallée. Ainsi, il est prévu à un horizon de 5 ans :

- Le transfert de la responsabilité du service de l'eau de l'État vers les Associations d'Irrigants sur les réseaux hydrauliques secondaires et tertiaires (exploitation et maintenance, recouvrement des redevances du service de l'eau...) ;
- Le maintien de la responsabilité de maintenance des parties en amont communes du réseau (prise de Canneau, canaux Maîtres et primaires) à l'ODVA. L'ODVA devra développer des compétences d'appui aux associations ainsi qu'une fonction de contrôle ;
- Le renforcement de la FASIVAL comme organe de coordination des AI (planification des besoins en eau, représentation des usagers dans les organes de concertation...).

Les présents termes de référence ont pour objet de définir les conditions de mise en place d'une assistance technique à la DGSE de l'ODVA et aux Associations d'irrigants des périmètres irrigués de la vallée de l'Artibonite (AI) et à la FASIVAL.

La prestation d'appui aux AI se fera par l'intermédiaire de prestataires spécialisés.

Comme tout processus d'autonomisation, le transfert de la gestion d'ouvrages d'hydraulique agricole vers des AI, nécessite :

- du temps et de la progressivité (procéder par étapes successives),
- un accompagnement dans la durée qui vise à professionnaliser les AI pour les rendre de plus en plus autonomes,
- Un processus d'appropriation par les bénéficiaires et la possibilité de réajuster le processus en cours de route à travers la concertation et l'évaluation régulière.

Les **modalités de l'assistance technique préconisées prennent en compte ces principes** (importance de l'encadrement de longue durée, importance des formations ciblées, importance des approches pratiques plus que théoriques, de la coordination et de la concertation).

Enfin, dans le schéma de réforme institutionnel retenu, la DGSE conserve des fonctions d'appui auprès des AI. La formation des personnels de la DGSE et leur participation aux actions auprès des AI est essentielle pour la pérennisation de l'approche.



## 1.2 BENEFICIAIRES ET PUBLICS CIBLES :

Le schéma de déploiement de la réforme retenu prévoit trois niveaux d'assistance technique :

- Une aire pilote de 3 associations où la réforme est mise en place,
- Un appui aux autres associations existantes avec formations techniques et finalisation du diagnostic pour chacune sur un mode participatif, et poursuite de la sensibilisation et de clarification sur les objectifs et les modalités de la réforme, du bénéfice attendu pour les producteurs,
- La sensibilisation des usagers sur les aires non encore couvertes par les associations et la poursuite de leur structuration en associations d'usagers.

Tableau 1 : Liste des associations d'irrigants

|                                                                                     | Dénomination Canal                   | Dénomination Association | Superficie (ha) | Nbre de Comités de secteurs | Nbre de Comités de quartiers | Nbre d'associations | Nbre de comité de contrôle | Nombre d'usagers recensés |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------|-----------------|-----------------------------|------------------------------|---------------------|----------------------------|---------------------------|
| Aire Pilote (Artibonite II)                                                         | Bidonne                              | AIB                      | 940             | Secondaire                  | 39                           | 1                   | 1                          | 1689                      |
|                                                                                     | Laville                              | AIL                      | 615             | secondaire                  | 16                           | 1                   | 1                          | 1134                      |
|                                                                                     | Lower Benoit                         | AILB                     | 1750            | 4                           | 55                           | 1                   | 1                          | 3783                      |
|                                                                                     | Dessalines                           | AIDES                    | 3110            | 21                          | 95                           | 1                   | 1                          | 4562                      |
|                                                                                     | <b>TOTAL</b>                         |                          | <b>3305</b>     | <b>4</b>                    | <b>110</b>                   | <b>3</b>            | <b>3</b>                   | <b>6606</b>               |
| Deuxième vague de formation d'associations (Tête Morte, Seme St-Marc, Artibonite I) | Haut tête morte                      | AIDSB                    | 246,6           | 2                           | 12                           | 1                   | 1                          | 1836                      |
|                                                                                     | Bas Tête morte                       | AILA                     | 733             | 17                          | 74                           | 1                   | 1                          | 3036                      |
|                                                                                     | Bas Maître Rive Droite               | AIBMRD                   | 118             | 5                           | 19                           | 1                   | 1                          | 590                       |
|                                                                                     | Tête Villard                         | AITEV                    | 559,89          | 5                           | 43                           | 1                   | 1                          | 1301                      |
|                                                                                     | Coursin- Boudette ti place           | AICEB                    | 843,41          | 23                          | 94                           | 1                   | 1                          | 3926                      |
|                                                                                     | Fossé Naboth (Villard)               | AIFON                    | 551,3           | 24                          | 76                           | 1                   | 1                          | 2516                      |
|                                                                                     | Canal Artibonite Sud (Seme St-Marc)  | AIKAS 5                  | 1210            | 3                           | 25                           | 1                   |                            | 827                       |
|                                                                                     | Canal Artibonite Nord (Seme St-Marc) | AIKAN 5                  | 3363,5          | 46                          | 279                          | 1                   |                            | 11475                     |
|                                                                                     | <b>TOTAL</b>                         |                          | <b>7625,7</b>   | <b>125</b>                  | <b>622</b>                   | <b>8</b>            | <b>6</b>                   | <b>25507</b>              |
| Dernières associations en cours de formation par l'ODVA                             | Fossé Naboth Extension Ouest         |                          |                 |                             |                              |                     |                            |                           |
|                                                                                     | Canal Desdunes                       |                          |                 |                             |                              |                     |                            |                           |
|                                                                                     | Canal Duclos                         |                          |                 |                             |                              |                     |                            |                           |
|                                                                                     | Canal Upper Benoit                   |                          |                 |                             |                              |                     |                            |                           |

Les bénéficiaires de l'AT sont :

- Personnels de la DGSE,
- AI des zones pilotes : CA, Personnel, Comité de Quartiers, Usagers,
- AI hors zones pilotes : CA, Personnel, Comité de Quartiers, Usagers,
- Usagers hors des zones couvertes par des AI en vue de la constitution de futurs AI,
- Personnels et CE de la FASIVAL.

## 2 DEROULEMENT DU PROJET :

Le projet est prévu pour une **durée de 5 ans**.

L'accompagnement technique sera dégressif avec un désengagement des équipes de formateurs et une autonomisation croissante demandée pour les membres des AI, de la FASIVAL et de la DGSE.

L'appui technique se focalisera d'abord sur les zones pilotes, la DGSE, et le personnel de la FASIVAL. Cet appui après une phase intense de préparation du transfert et de suivi des travaux suivie d'une

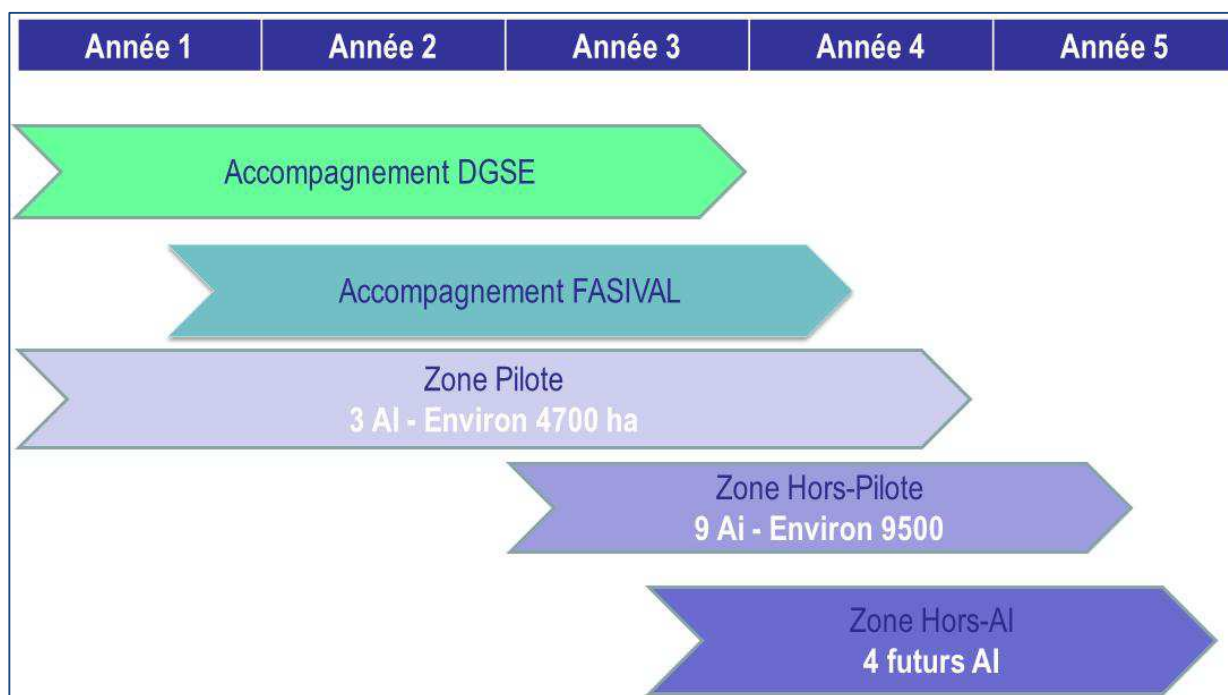
année de mise en œuvre de la réforme laissera la place à un accompagnement allégé en vue de la pérennisation et de l'appropriation par les AI et les planteurs des principes de la nouvelle organisation du service de l'eau.

Avec un décalage dans le temps (durée prévisionnelle d'un an), les activités seront lancées dans les périmètres hors de la zone pilote gérée par des AI et enfin dans les zones où les AI n'ont pas encore été formées mais qui devraient avoir vu le jour au moment du démarrage des actions (année 3).

L'évaluation des actions et la capitalisation des bonnes pratiques comme des erreurs commises seront essentielles pour un transfert de la zone pilote vers les autres zones.

Dès le démarrage du projet, pour éviter les quiproquos et le ressentiment des périmètres hors zones pilote, l'AT en lien avec la FASIVAL et la DGSE informera les planteurs de la vallée de l'organisation du programme (messages radio, information dans la presse locale...)

L'AT se déroulera par secteurs au fil du temps selon le phasage présenté dans le schéma ci-dessous :



### 3 MODES D'INTERVENTION ET COMPOSITION DE L'EQUIPE REQUISE POUR L'AT

Le prestataire aura la charge de missions :

- D'accompagnement grâce à sa présence continue sur le terrain notamment par le biais de ses animateurs,
- De formations ponctuelles à destination des différents publics identifiés,
- De campagnes de sensibilisation / information à l'attention de l'ensemble des usagers,
- D'évaluation et de *reporting* : rapports d'activités semestriels, enquêtes de terrain pour évaluer l'amélioration du service de l'eau et la perception des usagers, même si l'évaluation

globale de la mise en œuvre de la réforme fera l'objet d'un suivi particulier, hors du cadre de la prestation demandée.

Les activités seront mises en œuvre avec un haut degré de coordination avec les équipes de la DGSE en particulier pour la mise en œuvre des missions qui relèveront – une fois la réforme en place – de cette direction (contrôle de gestion, appui technique, médiation, suivi des indicateurs du service de l'eau...)

### 3.1 PERSONNEL PERMANENT DE L'ASSISTANCE TECHNIQUE

Les compétences et niveau d'expérience requis pour cette mission sont présentés ci-après :

- **Un directeur de projet** avec une expérience d'au moins 15 ans dans la gestion de projets et 5 ans dans des projets d'appui à des associations d'irrigants. Il assurera notamment la coordination des activités avec les autres volets du programme, et présentera les rapports d'étapes au comité de pilotage du programme. Une présence discontinue mais régulière à Port au Prince et dans l'Artibonite sera nécessaire.
- **Un coordinateur de projet** avec au moins 15 ans d'expérience dans la gestion de projets, la réhabilitation d'infrastructures hydrauliques et l'accompagnement d'associations d'irrigants. Il aura en plus des tâches de coordination, la responsabilité de la préparation des marchés de travaux, des termes de référence des achats, et assurera le suivi technique et financier du programme et le pilotage des équipes.
- **Un administrateur** à mi-temps
- **Une équipe d'animateurs** constitués d'un animateur senior basé à la FASIVAL, de trois animateurs pour l'accompagnement des AI. Leur répartition pourra évoluer en fonction de l'avancement du programme.

Le prestataire mettra à disposition de ces équipes les moyens nécessaires à leur fonctionnement (ordinateur portable, accès internet, moyens de déplacement, d'édition, de communication...).

Un bureau sera mis à la disposition du projet (coordinateur + personnel administratif + personnel de passage). Les animateurs seront basés dans les locaux des AI sur le terrain.

### 3.2 PERSONNEL TEMPORAIRE :

- **Un ingénieur hydraulicien** pour l'appui au suivi et à la réception des travaux, l'aide à la planification des travaux collectifs de maintenance, l'appui à la préparation annuelle du programme d'investissements par les AI, préparation de tours d'eau (même simplifiés),. Une expérience de 10 ans dans l'exploitation/maintenance de périmètres irrigués est requise.
- **Un expert financier / comptabilité** avec une expérience d'au moins 5 ans pour appuyer les bénéficiaires dans la préparation, l'exécution et le suivi budgétaire et le recouvrement des redevances
- **Un agronome** avec une expérience confirmée de 10 ans pour des formations/sensibilisation à un meilleur usage des nouvelles conditions de service de l'eau et les calculs de besoins en eau, il aura en charge la synthèse des besoins en eau en lien avec le personnel de la FASIVAL et la DGSE



- **Un sociologue expert en gestion sociale de l'eau / communication** pour guider l'équipe d'animateurs avec une expérience d'au moins 10 ans dans l'accompagnement des populations rurales. Il développera les programmes de sensibilisation/communication avec une expérience de 10 ans dans l'accompagnement d'associations d'irrigants
- **Un juriste** : pour l'appui à la rédaction des règlements intérieurs, procédures en cas de litige et la formation de la police de l'eau et des élus
- **Des enquêteurs** pour réaliser des enquêtes 1 fois par an sur la satisfaction des usagers sur le service de l'eau. Un personnel de techniciens juniors sera mis à disposition pour ces enquêtes.

Les prestations des experts inclueront le temps de préparation des formations et la mise en œuvre de leur logistique propre (déplacements, *per diem*...)

Dans sa méthodologie, le prestataire détaillera les modalités d'organisation des formations et des ateliers de sensibilisation, et précisera les éléments de cadrage sur les campagnes d'information et de sensibilisation.

#### 4 DESCRIPTION DES ACTIVITES ET APPUI SPECIFIQUES A REALISER

Au démarrage du projet, l'AT organisera un séminaire de travail en lien avec le MARNDR avec les représentants de la DGSE, des Ai et de la FASIVAL pour rappeler la répartition des nouveaux rôles entre ces trois instances.

##### 4.1 APPUI DE LA DGSE

Les trois experts principaux permanents du projet travailleront en lien permanent avec les équipes de la DGSE<sup>1</sup> qui devront être nommées dès le démarrage du projet.

La cellule de la DGSE devrait être constituée *a minima* des personnels suivants<sup>2</sup>:

- Un directeur
- Un agronome
- Un hydraulicien spécialisé dans l'élaboration des tours d'eau
- Un comptable / contrôleur de gestion
- Un avocat / juriste
- Un assistant administratif
- Un cartographe / gestionnaire de base de données
- Un spécialiste du développement rural et de la gestion sociale de l'eau et de la médiation
- Une équipe de 6 animateurs

L'AT devra appuyer la DGSE pour la définition des tâches et procédures de travail des personnels. Elle dispensera des formations nécessaires à l'acquisition des compétences d'animation et de contrôle de gestion, résolution de conflits.

<sup>1</sup> Si possible avec des bureaux mis à disposition à la DGSE.

<sup>2</sup> Pour plus de détails sur les contreparties attendues à la DGSE, voir le rapport dédié.





Les formations concernent les domaines suivants :

- Evaluation besoins en eau
- Elaboration tour d'eau
- Gestion sécheresse et déchets : adaptation du tour d'eau, communication FASIVAL, AI, planteurs
- Information communication
- Gestion et Contrôle de gestion (vérification des comptes des AI, analyse du taux de recouvrement...)
- Médiation / gestion de conflits : formations assurées par le sociologue et le juriste
- Contrôle qualité du service rendu par les AI (mise en place d'indicateurs de suivi concertés)

La première année du projet sera consacrée à un programme intensif d'accompagnement et de formation notamment formation de formateurs pour une prise en charge progressive de l'appui aux AI par les personnels de la DGSE. Par la suite, des formations plus avancées et définies avec les équipes de la DGSE permettront la consolidation des acquis et la pérennisation du mode de fonctionnement.

Compte tenu du financement de l'ODVA par l'Etat, il est nécessaire de concevoir un budget de la DGSE permettant d'offrir une visibilité précise des besoins et le suivi des réalisations.

L'opérateur devra contribuer à la conception de ce budget notamment en identifiant les besoins de matériel ou les nouvelles activités à financer.

## 4.2 ACCOMPAGNEMENT DE LA FASIVAL

Un animateur sera placé à la FASIVAL par l'AT pour appuyer cette dernière dans l'acquisition de compétences spécifiques. Un programme de formation sera élaboré et dispensé.

## 4.3 METHODOLOGIE DU TRANSFERT DE GESTION SUR LES ZONES PILOTES

La séquence théorique décrite ci-dessous devra être adaptée au contexte local et en cours du projet. L'évaluation pendant la durée du projet permettra de capitaliser et d'adapter la méthodologie avant transfert aux autres zones hors zones pilotes.

### 4.3.1 PHASE 1 : PHASE DE TRAVAUX ET DE PREPARATION AU TRANSFERT DE GESTION

La durée estimée de cette phase est de 18 mois, pendant lesquels l'équipe du prestataire appuiera de très près les AI des zones pilotes pour :

- Recruter et former le personnel technique et administratif ainsi que la police de l'eau,
- Suivre les travaux du programme de modernisation et les travaux de maintenance des drains et les réceptionner pour le compte de l'AI,
- Coordonner la participation des usagers aux travaux de maintenance collective,
- Préparer et faire signer les contrats liant les usagers et les AI,

- Sensibiliser les usagers sur le versement de la redevance, la contribution en temps de travail aux travaux de maintenance, les nouveaux modes de fonctionnement et les nouvelles potentialités du service de l'eau.

#### A. RECRUTEMENT ET FORMATION DU PERSONNEL

Le rapport de proposition de réforme liste les tâches qui doivent être accomplies par les différentes catégories de personnels. A titre indicatif, les personnels suivants ont été pré-identifiés :

Tableau 2 : Liste des personnels à recruter au sein des AI

|                                 | Bidonne | Laville | Lower<br>Benoît | AI<br>Hors<br>Pilotes | Zones<br>Hors AI |
|---------------------------------|---------|---------|-----------------|-----------------------|------------------|
| <u>Exploitation des réseaux</u> |         |         |                 |                       |                  |
| vannier en chef                 | 1       | 1       | 1               |                       |                  |
| vannier assistant               | 3       | 3       | 6               |                       |                  |
| police de l'eau                 | 2       | 2       | 4               | 22                    | 8                |
| agents d'entretien              | 2       | 2       | 4               | 22                    | 8                |
| <u>Gestion administrative</u>   |         |         |                 | 0                     | 0                |
| 1 secrétaire administrative     | 0,5     | 0,5     | 1               | 5,5                   | 2                |
| 1 comptable                     | 0,1     | 0,1     | 0,2             | 1,1                   | 0,4              |
| <u>Animation</u>                |         |         |                 | 0                     | 0                |
| animateur                       | 1       | 1       | 2               | 11                    | 4                |

Les salaires de ces personnels et les frais de fonctionnement associés seront pris en charge pendant la première année par le programme HA- L 1087, les coûts seront partagés entre la contribution du programme et la redevance des usagers pendant la deuxième année (50/50) et pris en charge entièrement par la redevance des planteurs par la suite.

L'AT se chargera d'Assister les comités exécutifs des AI des zones pilotes dans la **rédaction des fiches de postes** du personnel technique et administratif à recruter, ainsi que de la préparation et la mise en œuvre avant le transfert de gestion d'un **programme de formation** pour ses personnels.

- Exploitation / maintenance de premier niveau,
- Contrôle et rôle de police (en lien avec les juges de paix), médiation et règlements des conflits,
- Animation en liaison avec les élus et les comités de quartier,
- Administration (liste d'usagers, préparation et suivi des contrats usagers, organisation et suivi des contributions en nature, émission et perception des redevances, enregistrement des plaintes et des litiges...),
- Communication / médiation.

Un programme de formation sera défini et mis en œuvre par le personnel permanent de l'AT avec la participation des experts temporaires.

Il conviendra aussi dès le démarrage du projet de **mettre à jour la liste de planteurs et les surfaces exploitées**. Les comités de quartier seront sollicités pour cette tâche essentielle pour assurer une



bonne gestion technique (tour d'eau, calcul des besoins en eau) et administrative (calcul et perception des redevances...) des périmètres.

## B. RECEPTION DES EQUIPEMENTS DES AI

Le programme HA\_L1087 prévoit une dotation en matériel et en bureaux équipés pour chaque AI de la Vallée de l'Artibonite.

La liste de matériels et d'équipement est fournie à titre indicatif en se basant sur les besoins identifiés à ce jour des zones pilotes et en tablant sur un même niveau d'équipements pour l'ensemble des périmètres (les périmètres hors zones pilotes n'étant pas équipés de vannes, les équipements liés aux vannes et vanniers ne sont pas fournis)

L'AT s'assurera de la bonne réception de ses matériels par les AI, de leur enregistrement et mode d'emploi (notamment principes d'utilisation et d'entretien des mobylettes).

Tableau 3: Evaluation de la dotation en matériel et locaux meublés pour les AI

| Equipement des AI                         | Unité / AI | Unités Zones pilotes | Unités Hors Zones pilotes | Unités Hors AI | Total | PU     | Devise       | Coût           |
|-------------------------------------------|------------|----------------------|---------------------------|----------------|-------|--------|--------------|----------------|
| Local                                     | 1          | 3                    | 9                         | 4              | 16    | 50 000 | USD          | 800 000        |
| pelles-bêches                             | 50         | 150                  | 450                       | 200            | 800   | 500    | HTG          | 9 227          |
| Brouettes                                 | 10         | 30                   | 90                        | 40             | 160   | 1 500  | HTG          | 5 536          |
| Cadenas pour vannes                       | 10         | 30                   |                           |                | 30    | 100    | HTG          | 69             |
| Mobylettes                                | 6          | 18                   | 18                        | 8              | 44    | 20 000 | HTG          | 20 300         |
| Bureau personnel administratif + mobilier | 1          | 3                    | 9                         | 4              | 16    | 2 000  | USD          | 32 000         |
| Ordinateur (desktop)                      | 2          | 6                    | 18                        | 8              | 32    | 500    | USD          | 16 000         |
| Imprimante couleur (réseau)               | 1          | 3                    | 9                         | 4              | 16    | 200    | USD          | 3 200          |
| Tableau d'affichage                       | 1          | 3                    | 9                         | 4              | 16    | 100    | USD          | 1 600          |
|                                           |            |                      |                           |                |       |        | <b>Total</b> | <b>835 133</b> |

## C. SUIVI ET RECEPTION DES TRAVAUX DE L'ODVA ET CONTRIBUTION AU CURAGE

Les AI des zones pilotes doivent être impliquées au maximum dans la phase de suivi des travaux de modernisation, de maintenance des ouvrages (notamment des drains) et faire participer les usagers au curage des réseaux tertiaires et quaternaires. Le programme de travaux déterminera fortement la qualité du service de l'eau souhaitée.

Il reviendra à l'AT en lien avec les AI :

- D'assurer le suivi des travaux sur le périmètre de l'AI en lien avec l'ODVA et tenir les usagers informés des travaux du programme sur l'ensemble de la Vallée de l'Artibonite,
- De réceptionner les travaux (avec notamment plan des ouvrages, guide technique, notices d'exploitation / maintenance pour les niveaux qui concernent l'association...).

Il est convenu que la participation des usagers au service de l'eau se fera sous deux formes :

- Une redevance annuelle d'un montant d'environ 500 HTG qui se mettra en place progressivement
- Une participation sous forme de journées de travail essentiellement pour des travaux collectifs de curage pour une durée de 2,5 j de travail par ha environ,



- L'entretien des canaux tertiaires et secondaires par les usagers riverains de ces canaux.

L'AT coordonnera avec les services de l'AI et les comités de quartier l'organisation des journées de tâches d'entretien et maintenance collectives (planning de travaux, information des planteurs, organisation logistique, enregistrement des contributions...). L'AT formera les agents de quartiers aux techniques de curage de premier niveau.

#### D. FIXATION PARTICIPATIVE DES CONDITIONS DES CONTRATS AI / USAGERS ET SIGNATURE DES CONTRATS AVANT LA RECEPTION DES TRAVAUX

Lors de la phase de travaux, il sera nécessaire d'ouvrir des discussions sur :

- Le service de l'eau attendu,
- La participation des planteurs à la redevance.

La redevance devra couvrir *a minima* le budget de fonctionnement et l'entretien courant des ouvrages, et pourra prendre en charge une contribution à des investissements nécessaires à une amélioration substantielle du service de l'eau. L'AT et les services de la DGSE appuieront les AI pour l'élaboration du budget de fonctionnement et d'investissement.

Les conditions du service et le montant de la redevance ainsi que les règles de gestion, les obligations des planteurs pour la maintenance des canaux attenants à leurs parcelles, le respect des tours d'eau... devront être fixés dans les contrats.

Le juriste du Consortium sera sollicité pour la rédaction du règlement intérieur de chaque AI et la vérification des contrats.

Les comités de quartier appuyés par les animateurs du projet et des AI se chargeront de faire signer les contrats.

#### E. ELABORATION ET REALISATION D'UN PROGRAMME DE FORMATION

L'AT préparera un programme et des supports de formation qui seront soumis à la mission d'évaluation pour approbation. Les formations théoriques et pratiques seront dispensées aux différents bénéficiaires concernés :

- Les CA des AI :
  - o Le personnel technique d'exploitation
  - o Le personnel administratif
- Les animateurs
- Les usagers : sensibilisations à l'usage optimal du service de l'eau amélioré : visites sur parcelles pilotes, appui technique par un agronome vulgarisateur aux planteurs pour adapter leurs dates de plantations, leurs pratiques culturales...

Sur la base du plan de formation défini précédemment, le prestataire prendra en charge l'organisation des activités de formation.

Cette prestation comprendra notamment :



- Conception des modules de formation adaptés aux besoins
- Animation des modules
- Analyse et synthèse de la qualité des formations (sous forme de questionnaire)

#### 4.3.2 PHASE 2 : TRANSFERT DE GESTION ET CONSOLIDATION DES ACQUIS

Cette deuxième phase durera un an.

Il s'agira pour l'AT :

De s'assurer de la mise en œuvre des nouveaux principes d'exploitation / maintenance avec suivi d'indicateurs de la qualité du service de l'eau et de l'impact sur les plantations, vérification de l'acceptation et de l'utilité de la police de l'eau, informations sur la disponibilité en eau (en lien avec la FASIVAL) en amont des campagnes de plantation

- De l'organisation de la campagne annuelle de curage des canaux (contribution en nature à la redevance)
- D'assurer les formations complémentaires au programme de formation initiale pour les personnels et responsables des AI
- De mettre en œuvre un programme de formation/sensibilisation aux usagers sur les nouvelles pratiques à la parcelle pour leur permettre de tirer des bénéfices du nouveau service de l'eau
- De s'assurer de la préparation et du suivi de l'exécution du budget
- De s'assurer de la mise à jour des listes de planteurs et de la collecte de la redevance (indicateur de % de recouvrement de la redevance)
- D'organiser la concertation pour les éventuels ajustements de la répartition des tâches ou de l'organisation des personnels

Le prestataire procédera à :

- La définition des indicateurs,
- La mise en place des outils de synthèse de données et de calcul,
- Au calcul régulier des indicateurs selon la périodicité définie,
- La production d'un tableau de bord de synthèse des indicateurs.

Ces indicateurs devront faire l'objet d'une analyse détaillée lors des missions d'évaluation du programme.

#### 4.3.3 PHASE 3 : SUIVI, CAPITALISATION ET PERENNISATION DU SAVOIR-FAIRE

Pendant cette phase d'un an (une campagne d'irrigation), l'Assistance technique appuiera la DGSE pour le suivi évaluation des pratiques.

Les animateurs de l'AT ne viendront plus que ponctuellement sur les périmètres pilotes.

Les bonnes pratiques et les mises en garde seront rassemblées et permettront d'adapter la méthodologie pour la dissémination aux autres périmètres.

La capitalisation des résultats permettra l'adaptation et le transfert de la méthodologie aux AI des zones non-pilotes puis aux zones non encore couvertes par les AI.

#### 4.4 ADAPTATION ET REPLICATION AUX AI HORS ZONES PILOTES

Les mêmes phases seront mises en œuvre mais devront être adaptées en fonction du niveau de réhabilitation / maintenance effective dans les périmètre hors zones pilotes.

L'AT veillera à :

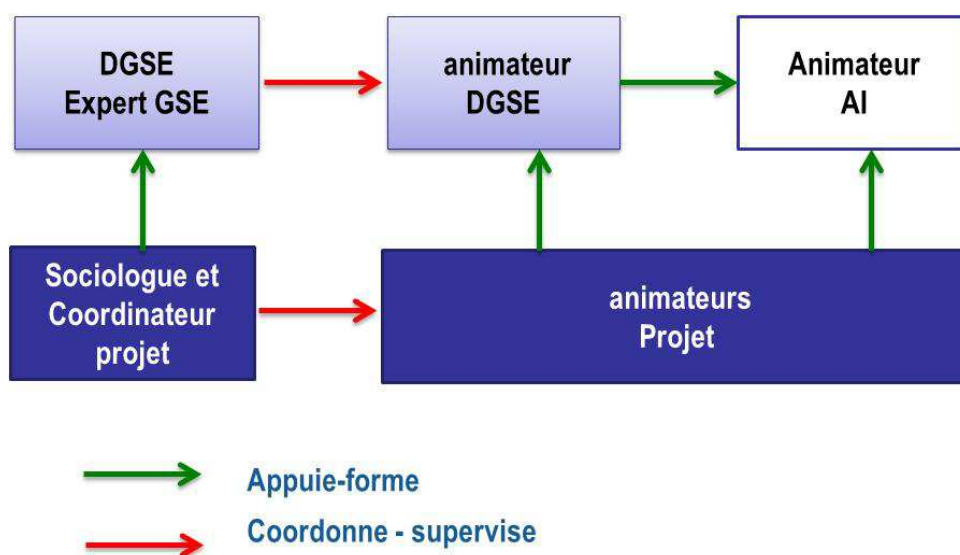
- Assurer un bon niveau d'information et de sensibilisation notamment sur les possibilités concrètes d'amélioration du service de l'eau en tenant compte des capacités de financement de l'ODVA, et adaptera les contrats et montants de redevances en ce sens
- Organiser des visites de terrain sur les zones pilotes et des échanges entre les AI pour faciliter le transfert d'expérience. Elle impliquera la FASIVAL dans cette mise en relation.

### 5 COORDINATION DE L'EQUIPE PROJET

Le bon déroulement du projet repose sur la capacité de l'assistance technique à jouer le rôle d'intermédiaire entre la DGSE, les AI et la FASIVAL, à se situer à l'interface entre tous ses acteurs, les accompagner dans l'apprentissage de leurs nouvelles tâches, puis à se retirer du dispositif en s'assurant de l'appropriation des procédures.

L'équipe de l'Assistance technique devra donc être constituée en miroir de celles de la DGSE et assumera un rôle de formation appui.

On peut illustrer cette organisation en présentant l'articulation des tâches des animateurs de la DGSE, de l'Assistance technique et des AI. Les animateurs de la DGSE et des AI sont appelés à rester en place à la fin du programme, alors que ceux de l'AT devront se retirer petit à petit.





## 6 RAPPORTS ET PRODUITS

1. Rapport de démarrage
2. Rapports trimestriel des activités réalisées.
3. Rapport intermédiaire
4. Rapport final
5. Fiches d'informations, rapports de séminaires, et modules de formations réalisées.

Les rapports intermédiaires seront soumis en cinq (5) exemplaires et le rapport final en dix (10) exemplaires. La firme Consultante devra utiliser un support informatique (tableurs, traitement de textes couramment utilisé) pour la dactylographie des textes et remettre sur CD une copie de tous les fichiers

## 7 BUDGET DU PROJET

Un budget estimatif de ce projet est proposé dans le tableau ci-après.

*Ce budget ne comporte que les activités du consortium et les frais associés.*



|                                                        | Unité          | Qté  | Coût unitaire USD | Coût             |
|--------------------------------------------------------|----------------|------|-------------------|------------------|
| <b>Personnel permanent</b>                             |                |      |                   |                  |
| Directeur de projet                                    | Homme/mois     | 10   | 15 540            | 155 400          |
| Coordinateur temps plein                               | Homme/mois     | 55   | 8 400             | 462 000          |
| animateurs                                             | Homme/mois     | 180  | 2 100             | 378 000          |
| animateur FASIVAL                                      | Homme/mois     | 24   | 4 200             | 100 800          |
| personnel administratif                                | Homme/mois     | 25   | 1 000             | 25 000           |
| Chauffeur (principal et appui ponctuel)                | Homme/mois     | 55   | 500               | 27 500           |
|                                                        |                |      | Total             | <b>1 148 700</b> |
| <b>Intervenants temporaires</b>                        |                |      |                   |                  |
| Hydraulicien                                           | Homme/mois     | 20   | 6 300             | 126 000          |
| Agronome                                               | Homme/mois     | 15   | 6 300             | 94 500           |
| Sociologue                                             | Homme/mois     | 15   | 6 300             | 94 500           |
| Juriste                                                | Homme/mois     | 15   | 8 400             | 126 000          |
| Enquêteurs                                             | Homme/mois     | 20   | 1 680             | 33 600           |
|                                                        |                |      | Total             | <b>474 600</b>   |
| <b>Logistique et transports</b>                        |                |      |                   |                  |
| Forfait équipements bureaux                            | FF             | 1    | 10 000            | 10 000           |
| Voyages internationaux                                 | Unité          | 20   | 1 400             | 28 000           |
| Frais de logement animateurs (3 équipes)               | Mois           | 180  | 300               | 54 000           |
| Per diem experts temporaires                           | Nuitée         | 1365 | 85                | 116 025          |
| Logement coordinateur                                  | per diem       | 1155 | 80                | 92 400           |
| Per diem directeur de projet                           | Nuitée         | 210  | 190               | 39 900           |
| Consommables bureaux                                   | Forfait/mois   | 60   | 400               | 24 000           |
| Frais de communications                                | Forfait / mois | 60   | 300               | 18 000           |
| véhicule pick-up                                       | Unité          | 1    | 30 000            | 30 000           |
| Motos animateurs                                       | Unité          | 4    | 3 000             | 12 000           |
| Carburant, assurance, essence, entretien des véhicules | Mois           | 60   | 1 000             | 60 000           |
|                                                        |                |      | Total             | <b>484 325</b>   |
| <b>Coûts de formation et édition</b>                   |                |      |                   |                  |
| Manuel de formation métiers                            | manuels        | 300  | 15                | 4 500            |
| Brochures vulgarisation planteurs                      | 1000 feuillets | 20   | 500               | 10 000           |
| Spots radio                                            | Spots          | 300  | 25                | 7 500            |
| Séminaires de concertation                             | séminaires     | 20   | 800               | 16 000           |
| Journée formation planteurs                            | Journées       | 200  | 300               | 60 000           |
| Rapports                                               | rapports       | 20   | 800               | 16 000           |
|                                                        |                |      | Total             | <b>114 000</b>   |
| <b>Impôts</b>                                          |                |      |                   | <b>32 466</b>    |
| <b>Imprévus</b>                                        |                |      |                   | <b>20 000</b>    |
|                                                        |                |      | Total             | <b>2 274 091</b> |





A titre indicatif, le programme HA-L1087 prévoit une dotation matérielle et financière à chaque association pour le démarrage de leurs activités.

Le tableau 3 présente une estimation du coût de la construction d'un local pour chaque association (salle d'archive, bureau, salle de réunion) et la mise à disposition d'un lot d'équipements de départ : mobilier, matériel informatique, matériel roulant...

Le programme prévoit aussi une avance au démarrage qui permettra de couvrir les frais de personnel et de fonctionnement (environ 1 an et demi de fonctionnement) pour le démarrage des activités avant la collecte des redevances (cf. tableau d'estimation de la contribution aux frais de personnel)

En sus, une contribution d'environ 15 000 EUROS par AI sera versé par le programme comme contribution aux frais de fonctionnement de la première année.

Le tableau ci-dessous résume les besoins en 'appui matériel et financier aux associations d'usagers de l'eau (appui aux 16 associations ou associations futures du périmètre)

| Appui matériel et financier aux associations d'usagers de l'eau                                                                                            | Estimation<br>USD |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| constructions de locaux et Mise à disposition un lot d'équipements de départ pour chaque association : mobilier, matériel informatique, matériel roulant a | 850 000           |
| Contribution salaires personnels AI                                                                                                                        | 215 000           |
| Contribution frais de fonctionnement Ai                                                                                                                    | 240000            |
| Total                                                                                                                                                      | 1 305 000         |



|                             | Coûts du personnel annuel |         |              |                 |               |                                |           |         |              |                       |               |         |                                                                                                        |                                                                                                                                                |  |  |  |  |  |  |
|-----------------------------|---------------------------|---------|--------------|-----------------|---------------|--------------------------------|-----------|---------|--------------|-----------------------|---------------|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|
|                             | Bidonne                   | Laville | Lower Benoit | AI Hors Pilotes | Zones Hors AI | PU HTG / an                    | Bidonne   | Laville | Lower Benoit | Zones AI Hors Pilotes | Zones Hors AI |         |                                                                                                        |                                                                                                                                                |  |  |  |  |  |  |
| Exploitation des réseaux    |                           |         |              |                 |               |                                |           |         |              |                       |               |         |                                                                                                        |                                                                                                                                                |  |  |  |  |  |  |
| vannier en chef             | 1                         | 1       | 1            |                 |               | 36 000                         | 36 000    | 36 000  | 36 000       | -                     | -             |         |                                                                                                        |                                                                                                                                                |  |  |  |  |  |  |
| vannier assistant           | 3                         | 3       | 6            |                 |               | 30 000                         | 90 000    | 90 000  | 180 000      | -                     | -             |         |                                                                                                        |                                                                                                                                                |  |  |  |  |  |  |
| police de l'eau             | 2                         | 2       | 4            | 22              | 8             | 36 000                         | 72 000    | 72 000  | 144 000      | 792 000               | 288 000       |         |                                                                                                        |                                                                                                                                                |  |  |  |  |  |  |
| agents d'entretien          | 2                         | 2       | 4            | 22              | 8             | 30 000                         | 60 000    | 60 000  | 120 000      | 660 000               | 240 000       |         |                                                                                                        |                                                                                                                                                |  |  |  |  |  |  |
| Gestion administrative      |                           |         |              | 0               | 0             |                                |           |         |              |                       |               |         |                                                                                                        |                                                                                                                                                |  |  |  |  |  |  |
| 1 secrétaire administrative | 0,5                       | 0,5     | 1            | 5,5             | 2             | 120 000                        | 60 000    | 60 000  | 120 000      | 660 000               | 240 000       |         |                                                                                                        |                                                                                                                                                |  |  |  |  |  |  |
| 1 comptable                 | 0,1                       | 0,1     | 0,2          | 1,1             | 0,4           | 240 000                        | 24 000    | 24 000  | 48 000       | 264 000               | 96 000        |         |                                                                                                        |                                                                                                                                                |  |  |  |  |  |  |
| Animation                   |                           |         |              | 0               | 0             |                                |           |         |              |                       |               |         |                                                                                                        |                                                                                                                                                |  |  |  |  |  |  |
| animateur                   | 1                         | 1       | 2            | 11              | 4             | 60 000                         | 60 000    | 60 000  | 120 000      | 660 000               | 240 000       |         |                                                                                                        |                                                                                                                                                |  |  |  |  |  |  |
|                             |                           |         |              |                 |               | Total                          | 402 000   | 402 000 | 768 000      | 3 036 000             | 1 104 000     |         |                                                                                                        |                                                                                                                                                |  |  |  |  |  |  |
|                             |                           |         |              |                 |               | Total USD                      | 9 273     | 9 273   | 17 716       | 70 035                | 25 467        |         |                                                                                                        |                                                                                                                                                |  |  |  |  |  |  |
| répartition financement     |                           |         |              |                 |               | Année 1 <sup>1</sup> Programme | 75%       | 75%     | 75%          |                       |               |         |                                                                                                        |                                                                                                                                                |  |  |  |  |  |  |
|                             |                           |         |              |                 |               | AI                             | 0%        | 0%      | 0%           |                       |               |         |                                                                                                        |                                                                                                                                                |  |  |  |  |  |  |
|                             |                           |         |              |                 |               | Année 2 <sup>2</sup> Programme | 50%       | 50%     | 50%          | 25%                   |               |         |                                                                                                        |                                                                                                                                                |  |  |  |  |  |  |
|                             |                           |         |              |                 |               | AI                             | 50%       | 50%     | 50%          | 0%                    |               |         |                                                                                                        |                                                                                                                                                |  |  |  |  |  |  |
|                             |                           |         |              |                 |               | Année 3 <sup>3</sup> Programme | 0%        | 0%      | 0%           | 100%                  | 25%           |         |                                                                                                        |                                                                                                                                                |  |  |  |  |  |  |
|                             |                           |         |              |                 |               | AI                             | 100%      | 100%    | 100%         | 0%                    | 0%            |         |                                                                                                        |                                                                                                                                                |  |  |  |  |  |  |
|                             |                           |         |              |                 |               | Année 4 <sup>3</sup> Programme | 0%        | 0%      | 0%           | 50%                   | 100%          |         |                                                                                                        |                                                                                                                                                |  |  |  |  |  |  |
|                             |                           |         |              |                 |               | AI                             | 100%      | 100%    | 100%         | 50%                   | 0%            |         |                                                                                                        |                                                                                                                                                |  |  |  |  |  |  |
|                             |                           |         |              |                 |               | Année 5 <sup>3</sup> Programme | 0%        | 0%      | 0%           | 0%                    | 50%           |         |                                                                                                        |                                                                                                                                                |  |  |  |  |  |  |
|                             |                           |         |              |                 |               | AI                             | 100%      | 100%    | 100%         | 100%                  | 50%           |         |                                                                                                        |                                                                                                                                                |  |  |  |  |  |  |
| Coût USD                    |                           |         |              |                 |               | Année 1 <sup>1</sup> Programme | 6 955     | 6 955   | 13 287       | -                     | -             | 27 197  |                                                                                                        |                                                                                                                                                |  |  |  |  |  |  |
|                             |                           |         |              |                 |               | AI                             | -         | -       | -            | -                     | -             | -       |                                                                                                        |                                                                                                                                                |  |  |  |  |  |  |
|                             |                           |         |              |                 |               | Année 2 <sup>2</sup> Programme | 4 637     | 4 637   | 8 858        | 17 509                | -             | 35 640  |                                                                                                        |                                                                                                                                                |  |  |  |  |  |  |
|                             |                           |         |              |                 |               | AI                             | 4 637     | 4 637   | 8 858        | -                     | -             | 18 131  |                                                                                                        |                                                                                                                                                |  |  |  |  |  |  |
|                             |                           |         |              |                 |               | Année 3 <sup>3</sup> Programme | -         | -       | -            | 70 035                | 6 367         | 76 401  |                                                                                                        |                                                                                                                                                |  |  |  |  |  |  |
|                             |                           |         |              |                 |               | AI                             | 9 273     | 9 273   | 17 716       | -                     | -             | 36 263  |                                                                                                        |                                                                                                                                                |  |  |  |  |  |  |
|                             |                           |         |              |                 |               | Année 4 <sup>3</sup> Programme | -         | -       | -            | 35 017                | 25 467        | 60 484  |                                                                                                        |                                                                                                                                                |  |  |  |  |  |  |
|                             |                           |         |              |                 |               | AI                             | 9 273     | 9 273   | 17 716       | 35 017                | -             | 71 280  |                                                                                                        |                                                                                                                                                |  |  |  |  |  |  |
|                             |                           |         |              |                 |               | Année 5 <sup>3</sup> Programme | -         | -       | -            | -                     | 12 734        | 12 734  |                                                                                                        |                                                                                                                                                |  |  |  |  |  |  |
|                             |                           |         |              |                 |               | AI                             | 9 273     | 9 273   | 17 716       | 70 035                | 12 734        | 119 031 |                                                                                                        |                                                                                                                                                |  |  |  |  |  |  |
|                             |                           |         |              |                 |               | Total                          | Programme | 11 592  | 11 592       | 22 145                | 122 561       | 44 567  | 212 457                                                                                                |                                                                                                                                                |  |  |  |  |  |  |
| AI                          | 32 457                    | 32 457  | 62 007       | 105 052         | 12 734        | 244 706                        |           |         |              |                       |               |         |                                                                                                        |                                                                                                                                                |  |  |  |  |  |  |
|                             |                           |         |              |                 |               |                                |           |         |              |                       |               | 1       | Recrutement du personnel après 3 mois de démarrage du programme - financement à 100 % par le programme |                                                                                                                                                |  |  |  |  |  |  |
|                             |                           |         |              |                 |               |                                |           |         |              |                       |               |         | 2                                                                                                      | Recrutement du personnel prévu dans les trois derniers mois de l'année 2 pour les AI hors zones pilotes - financement à 100 % par le programme |  |  |  |  |  |  |
|                             |                           |         |              |                 |               |                                |           |         |              |                       |               |         | 3                                                                                                      | Recrutement du personnel prévu dans les trois derniers mois de l'année 3 pour les nouvelles AI - financement à 100 % par le programme          |  |  |  |  |  |  |